

JAVASLAT

a 2013. évi nemzetközi kapcsolatok költségvetési keret felosztására

Ózd, 2013. március 28.

Előterjesztő: Városimázsért és Nemzetközi
Kapcsolatokért Felelős Tanácsnok

Oktatási, Kulturális és Sport
Bizottság Elnöke

Pénzügyi és Gazdasági
Bizottság Elnöke

Előkészítő: Ózdi Művelődési Intézmények

Humánerőforrás és
Képviselő-testületi Osztály

A Képviselő-testület Ózd Város Önkormányzatának a 2013. évi költségvetéséről szóló **2/2013. (II.22.) önkormányzati rendeletében** (a továbbiakban: Rendelet) **3 millió forintot** hagyott jóvá a nemzetközi kapcsolatok ápolásával összefüggő feladatokra. (4. melléklet 5. cím 9. alcím 3. kiemelt előirányzat)

A Rendelet 4.§ (9) bekezdése értelmében a nemzetközi kapcsolatok keret felhasználására vonatkozó javaslatot az Oktatási, Kulturális és Sport Bizottság, valamint a Pénzügyi és Gazdasági Bizottság köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni.

Javaslat a 2013. évi nemzetközi kapcsolatok keret felhasználására				
Programtípus	Feladat/érintett intézmény, szervezet	Fogadó fél	Javasolt támogatási összeg (ezer forint)	Megjegyzés, ill. külső lebonyolító intézmény/szervezet
<i>CHORZÓW PARTNERISKOLAI KAPCSOLAT</i>	Bolyky Tamás Általános Iskola	Ózd	200	2013. május <u>Külső lebonyolító:</u> Klebelsberg Intézményfenntartó Központ (továbbiakban: KLIK) Ózdi Tankerülete
	Újváros Téri Általános Iskola	Ózd	200	2013. május KLIK Ózdi Tankerülete
	Vasvár Úti Általános Iskola	Chorzów	150	2013. szeptember KLIK Ózdi Tankerülete
	Sajóvárkonyi Általános Iskola	Chorzów	150	2013. április 15-18. KLIK Ózdi Tankerülete
	Széchenyi István Közgazdasági Szakközépiskola	Chorzów	150	2013. szeptember KLIK Miskolci Tankerülete
<i>RIMASZOMBAT PARTNERISKOLAI KAPCSOLAT</i>	Árpád Vezér ÁMK	Ózd	150	2013. május KLIK Ózdi Tankerülete
<i>CHORZÓW SPORT KAPCSOLAT</i>	Nemzetközi „Chorzów Cup 2013” futballtorna Kung-Fu találkozó Nemzetközi Kézilabda Torna Nemzetközi Úszóbajnokság	Chorzów	600	A programok tájékoztató jellegűek, meghívás ill. pénzügyi lehetőségek függvényében valósulnak meg. <u>Külső lebonyolító:</u> Ózdi Sportszervező Iroda
<i>ÓZDI NAPOK</i>	Rimaszombat, Chorzów önkormányzati küldöttségeinek vendégül látása	Ózd	400	2013. május 23-26. Pénzügyi lebonyolító az önkormányzat.
<i>EGYÉB NEMZETKÖZI KAPCSOLATOK</i>	Határnyitás jubileuma, közös trianoni megemlékezés Ózd – Susa, Jéne, Rimaszécs	Ózd	50	2013. június 1. ill. július <u>Külső lebonyolító:</u> Uraj – Susa Jövőjéért Egyesület
	Határon átívelő kulturális jellegű kapcsolatok ápolására	változó	150	Pénzügyi lebonyolító az önkormányzat, ill. ahol releváns az ÓMI.
	Chorzów-i Városnapokon való részvételre és egyéb (előre nem tervezhető) testvér-települési látogatásokra	oda – vissza	200	Pénzügyi lebonyolító az önkormányzat.

<i>TECHNIKAI JELLEGŰ KIADÁSOK</i>	Fordítás, tolmácsolás, napidíj, biztosítás stb.	-	200	Pénzügyi lebonyolító az önkormányzat.
<i>SAJÓ – RIMA EGTC</i>	Ózd Város Önkormányzatára eső 2013. évi tagdíjra	-	400	Sajó – Rima EGTC
Összesen:			3.000	

A nemzetközi kapcsolatok finanszírozására szolgáló keret tételes felosztását 2012. óta tárgyalja a Képviselő-testület. A javaslatban foglalt költségterv gyakorlati alapja, hogy önkormányzatunk és a fenntartásában lévő intézmények több mint egy évtizede aktív testvérvárosi kapcsolatot ápolnak a lengyelországi Chorzów-val és a szlovákiai Rimaszombattal. A fenti táblázatban – ahol ez releváns – a korábbi időszakban nyert tapasztalatok alapján rendeltük egymáshoz az egyes feladatokat és azok költségeit.

A táblázatban feltüntetett programok egy része jelenleg egyeztetés alatt áll, illetve várjuk a határon túli partner meghívását vagy a részvételi szándék visszaigazolását. Ezek függvényében néhány tervezett esemény elmaradhat, ill. kisebb részben egyéb, előre nem tervezhető feladatok adódhatnak.

A nemzetközi kapcsolatok keret felosztásakor elsőbbséget élveznek a már *kialakult hagyománnyal rendelkező* együttműködési formák, programok.

A tervezéskor kiemelt szempont a *költségtakarékosság*.

- ▲ Itt említendő meg, hogy valamennyi érintett intézmény és szervezet számottevő saját erővel járul hozzá a programok megrendezéséhez (pl. diákok elszállásolása családoknál, étkeztetés, ajándékok, emléktárgyak készítése).
- ▲ 2013-ban is cél az önkormányzati források pályázati úton történő kiegészítése, ezek eredményeként kerülhet sor a tervezett programok bővítésére, színvonalának emelésére. Ez év májusában várjuk a Nemzetközi Visegrádi Alaphoz benyújtott pályázatunk eredményét, amely az Ózdi Napok – kiemelten az Ipari Örökségvédelmi Konferencia – magas színvonalú megrendezését tenné lehetővé.
- ▲ A támogatások utalása részben az államháztartáson kívüli szervezeteknek történik. Az önkormányzati törvény értelmében minden ilyen pénzügyi teljesítés kizárólag a képviselő-testület határozatban rögzített döntése alapján mehet végbe. Annak érdekében, hogy az átutalásokról ne kelljen egyenként, külön határozatot hozni, jelen határozat mellékletébe eleve beépítésre kerül a megvalósító szervezet.

Ózd Város Önkormányzata Képviselő-testületének

.../2013. (III.28.) határozata

a 2013. évi nemzetközi kapcsolatok költségvetési keret felosztásáról

Ózd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a fenti tárgyban készült előterjesztést megtárgyalta, és az alábbi határozatot hozza:

A Képviselő-testület Ózd Város Önkormányzatának a 2013. évi költségvetéséről szóló **2/2013. (II.22.) önkormányzati rendeletében 3 millió forintot** hagyott jóvá a nemzetközi kapcsolatok ápolásával összefüggő feladatokra. (4. melléklet 5. cím 9. alcím 3. kiemelt előirányzat)

A Képviselő-testület a 2013. évi nemzetközi kapcsolatok keret felosztását a határozat 1. melléklete szerint jóváhagyja.

Határidő: folyamatos

Felelős: Polgármester

Pénzügyi Osztály vezetője (a kifizetések teljesítéséért)

1. melléklet a .../2013. (III.28.) határozathoz

Javaslat a 2013. évi nemzetközi kapcsolatok keret felhasználására				
Programtípus	Feladat/érintett intézmény, szervezet	Fogadó fél	Javasolt támogatási összeg (ezer forint)	Lebonyolító intézmény/szervezet
<i>CHORZÓW PARTNERISKOLAI KAPCSOLAT</i>	Bolyky Tamás Általános Iskola	Ózd	200	Klebsberg Intézményfenntartó Központ (továbbiakban: KLIK) Ózdi Tankerülete
	Újváros Téri Általános Iskola	Ózd	200	KLIK Ózdi Tankerülete
	Vasvár Úti Általános Iskola	Chorzów	150	KLIK Ózdi Tankerülete
	Sajóvárkonyi Általános Iskola	Chorzów	150	KLIK Ózdi Tankerülete
	Széchenyi István Közgazdasági Szakközépiskola	Chorzów	150	KLIK Miskolci Tankerülete
<i>RIMASZOMBAT PARTNERISKOLAI KAPCSOLAT</i>	Árpád Vezér ÁMK Nemzetközi pincéerverseny	Ózd	150	KLIK Ózdi Tankerülete
<i>CHORZÓW SPORT KAPCSOLAT</i>	Meghívás függvényében kialakuló programok	Chorzów	600	Ózdi Sportszervező Iroda
<i>ÓZDI NAPOK</i>	Rimaszombat, Chorzów önkormányzati küldöttségeinek vendégül látása	Ózd	400	Pénzügyi lebonyolító az önkormányzat.
<i>EGYÉB NEMZETKÖZI KAPCSOLATOK</i>	Határnyitás jubileuma, közös trianoni megemlékezés Ózd – Susa, Jéne, Rimaszécs	Ózd	50	Uraj – Susa Jövőjéért Egyesület
	Határon átvélő kulturális jellegű kapcsolatok ápolására	változó	150	Pénzügyi lebonyolító az önkormányzat ill. az ÓMI.
	Chorzów-i Városnapokon való részvételre és egyéb (előre nem tervezhető) testvér-települési látogatásokra	oda – vissza	200	Pénzügyi lebonyolító az önkormányzat.
<i>TECHNIKAI JELLEGŰ KIADÁSOK</i>	Fordítás, tolmácsolás, napidíj, biztosítás stb.	-	200	Pénzügyi lebonyolító az önkormányzat.
<i>SAJÓ – RIMA EGTC</i>	Ózd Város Önkormányzatára eső 2013. évi tagdíjra	-	400	Sajó – Rima EGTC
Összesen:				3.000